

# Richtlinien und Sicherheitsmaßnahmen/Guidelines and Safety Measures

## Sprachen/Languages

- 
1. Bulgaria (BG)
  2. Czech Republic (CZ)
  3. Deutsch (DE)
  4. Denmark (DK)
  5. Estonia (EE)
  6. Greece (EL)
  7. Englisch (EN)
  8. Spain (ES)
  9. Finland (FI)
  10. France (FR)
  11. Croatia (HR)
  12. Hungary (HU)
  13. Ireland (IE)
  14. Italy (IT)
  15. Lithuania (LT)
  16. Latvia (LV)
  17. Malta (MT)
  18. Netherlands (NL)
  19. Poland (PL)
  20. Portugal (PT)
  21. Romania (RO)
  22. Sweden (SE)
  23. Slovakia (SK)
  24. Slovenia (SL)

## Насоки и мерки за безопасност

- Тази инструкция е общо ръководство и трябва да бъде допълнена със специфичните монтажни указания на производителя на автомобила, за да се гарантира безопасен и професионален монтаж.
- Продуктът е предназначен за професионален монтаж. Ако не разполагате с необходимата експертиза, монтажът трябва да бъде извършен в професионален сервиз.
- **Lion Tuning** не носи отговорност за щети или наранявания, причинени от неправилен монтаж или неправилно боравене. Продуктите не трябва да се променят конструктивно и са предназначени само за превозните средства и моделите, посочени от производителя.
- Проверете дали полученият продукт съответства на поръчания продукт.
- Уверете се, че продуктът е пълен и ненаранен.
- Сравнете новия продукт със стария по форма, размери и монтажни точки.
- Уверете се, че продуктът е подходящ за боядисване или изисква специална подготовка (отнася се само за продукти, които трябва да бъдат боядисани). Продуктите, които трябва да бъдат боядисани, винаги трябва да се монтират пробно преди боядисване. Боядисаните части не подлежат на връщане.
- Тествайте всички функции на продукта, преди да го монтирате постоянно в автомобила.

## Допълнителни бележки:

- Уверете се, че разполагате с всички необходими инструменти за правилен монтаж.
- Електрическите компоненти трябва да бъдат свързани от квалифициран техник.
- Използвайте само изолирани инструменти при работа с електрически компоненти.
- Уверете се, че всички кабелни връзки са сигурни и без корозия. Разхлабените връзки могат да причинят електрически повреди и къси съединения.
- Използвайте термосвиваеми тръби или изолационна лента за защита на оголени кабели.
- Използвайте само източниците на светлина, посочени от производителя на продукта. По-високата мощност може да доведе до пожари в автомобила.
- Може да се наложи демониране на бронята или други компоненти на автомобила за монтаж на продукта.
- Ако превозното средство е участвало в сблъсък или не е било поддържано правилно, не може да се гарантира правилно прилягане.
- За да избегнете драскотини и повреди на продукта, го поставяйте само върху чиста и подходяща повърхност.
- Спазвайте изискванията на производителя на превозното средство по време на монтажа на компоненти. Неспазването на въртящите моменти може да причини значителни щети както на продукта, така и на автомобила.



Liontuning Carparts GmbH, Raiffeisenstraße 2a, Osann-Monzel, [info@liontuning.de](mailto:info@liontuning.de)

## Pokyny a bezpečnostní opatření

- Tento návod je obecnou příručkou a měl by být doplněn o specifické montážní pokyny výrobce vozidla, aby byla zajištěna bezpečná a odborná instalace.
- Výrobek je určen pro profesionální montáž. Pokud nemáte potřebné odborné znalosti, musí být instalace provedena v odborné dílně.
- **Lion Tuning** nenese odpovědnost za škody nebo zranění způsobené nesprávnou instalací nebo nesprávnou manipulací. Výrobky nesmějí být konstrukčně upravovány a jsou určeny pouze pro vozidla a modely specifikované výrobcem.
- Zkontrolujte, zda obdržенý výrobek odpovídá objednanému výrobku.
- Ujistěte se, že výrobek je kompletní a nepoškozený.
- Porovnejte nový výrobek s původním z hlediska tvaru, rozměrů a montážních bodů.
- Ujistěte se, že výrobek je vhodný k lakování nebo vyžaduje speciální přípravu (platí pouze pro výrobky, které mají být lakovány). Výrobky, které mají být lakovány, by měly být vždy před lakováním namontovány na zkoušku. Lakované díly jsou z vrácení vyloučeny.
- Otestujte všechny funkce výrobku před jeho trvalou montáží do vozidla.

## Další poznámky:

- Ujistěte se, že máte k dispozici všechny potřebné nástroje pro správnou instalaci.
- Elektrické komponenty musí být připojeny kvalifikovaným technikem.
- Při práci s elektrickými komponenty používejte pouze izolované nástroje.
- Ujistěte se, že všechny kabelové spoje jsou bezpečné a bez koroze. Uvolněné spoje mohou způsobit elektrické poruchy a zkratky.
- Pro zajištění volných kabelů používejte smršťovací bužírky nebo izolační pásky.
- Používejte pouze světelné zdroje specifikované výrobcem výrobku. Vyšší výkony mohou způsobit požár vozidla.
- Pro instalaci výrobku může být nutné demontovat nárazník nebo jiné součásti vozidla.
- Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody nebo nebylo správně udržováno, nelze zaručit správné uchycení.
- Aby se zabránilo poškrábání a poškození výrobku, umístěte jej pouze na čistý a vhodný povrch.
- Při montáži dílů dodržujte pokyny výrobce vozidla. Nedodržení předepsaného utahovacího momentu může způsobit značné škody na výrobku i na vozidle.



## Richtlinien und Sicherheitsmaßnahmen

- Die folgende Anleitung ist ein allgemeiner Leitfaden und sollte durch die spezifischen Montagehinweise des Fahrzeugherstellers ergänzt werden, um eine sichere und fachgerechte Installation zu gewährleisten.
- Das Produkt ist für den professionellen Einbau bestimmt. Sollten Sie nicht über das nötige Fachwissen verfügen, muss die Installation in einer Fachwerkstatt erfolgen.
- **Lion Tuning** ist nicht verantwortlich für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Installation oder unsachgemäße Handhabung verursacht werden. Die Produkte dürfen grundsätzlich nicht baulich verändert werden und dürfen nur für die vom Hersteller vorgesehenen Fahrzeuge und Modelle verwendet werden.
- Prüfen Sie, ob das erhaltene Produkt mit dem bestellten Produkt übereinstimmt.
- Prüfen Sie, ob das Produkt vollständig und unbeschädigt ist.
- Vergleichen Sie das neue Produkt mit dem alten Produkt in Bezug auf Form, Abmessungen und Montagepunkte.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt lackierfähig ist oder eine spezielle Vorbehandlung erforderlich ist (gilt nur für Produkte, die lackiert werden sollen). Produkte, die lackiert werden sollen, sind grundsätzlich vor der Lackierung zur Probe zu montieren. Lackierte Teile sind von der Rückgabe ausgeschlossen.
- Überprüfen Sie alle Funktionen des Produkts, bevor Sie es physisch im Fahrzeug fest verbauen.

## Weitere Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass Sie alle erforderlichen Werkzeuge für eine fachgerechte Installation zur Verfügung haben.
- Elektrische Komponenten müssen von einem qualifizierten Fachmann angeschlossen werden.
- Verwenden Sie bei Arbeiten an elektrischen Komponenten nur isolierte Werkzeuge.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabelverbindungen sicher und korrosionsfrei sind. Lose Verbindungen können zu elektrischen Ausfällen und Kurzschlüssen führen.
- Verwenden Sie Schrumpfschläuche oder Isolierband, um freiliegende Kabel zu sichern.
- Nur die vom Hersteller des Produkts angegebenen Leuchtmittel dürfen verwendet werden. Höhere Wattzahlen können zum Fahrzeugbrand führen.
- Möglicherweise müssen die Stoßstange oder andere Fahrzeugkomponenten demontiert werden, um das Produkt zu installieren.
- Wenn das Fahrzeug an einer Kollision beteiligt war oder unzureichend gewartet wurde, ist eine korrekte Passform nicht garantiert.
- Um Kratzer und Schäden am Produkt zu vermeiden, legen Sie das Produkt nur auf eine saubere, geeignete Unterlage.
- Die Vorgaben des Fahrzeugherstellers sind bei der Montage von Komponenten zu beachten. Missachtung von Anzugsdrehmomenten kann zu erheblichen Schäden am Produkt und am Fahrzeug führen.



## Retningslinjer og sikkerhedsforanstaltninger

- Denne vejledning er en generel manual og bør suppleres med specifikke monteringsanvisninger fra bilproducenten for at sikre en sikker og professionel installation.
- Produktet er beregnet til professionel montering. Hvis du ikke har den nødvendige ekspertise, skal installationen udføres på et professionelt værksted.
- **Lion Tuning** er ikke ansvarlig for skader eller personskade forårsaget af forkert installation eller forkert håndtering. Produkterne må ikke ændres strukturelt og er kun beregnet til de køretøjer og modeller, der er specificeret af producenten.
- Kontroller, om det modtagne produkt stemmer overens med det bestilte produkt.
- Sørg for, at produktet er komplet og uskadt.
- Sammenlign det nye produkt med det gamle med hensyn til form, dimensioner og monteringspunkter.
- Sørg for, at produktet er egnet til maling eller kræver særlig forbehandling (gælder kun produkter, der skal males). Produkter, der skal males, bør altid monteres som en prøve, før de males. Malede dele kan ikke returneres.
- Test alle funktioner på produktet, inden det installeres permanent i køretøjet.

### Yderligere bemærkninger:

- Sørg for, at du har alle nødvendige værktøjer til korrekt installation.
- Elektriske komponenter skal tilsluttes af en kvalificeret tekniker.
- Brug kun isolerede værktøjer, når du arbejder med elektriske komponenter.
- Sørg for, at alle kabeltilslutninger er sikre og fri for korrosion. Løse forbindelser kan forårsage elektriske fejl og kortslutninger.
- Brug krympeflex eller isoleringstape til at sikre blottede kabler.
- Brug kun de lyskilder, der er specificeret af produktets producent. Højere watt kan forårsage brand i køretøjet.
- Det kan være nødvendigt at afmontere kofangeren eller andre køretøjskomponenter for at installere produktet.
- Hvis køretøjet har været involveret i en kollision eller ikke er blevet vedligeholdt korrekt, kan korrekt pasform ikke garanteres.
- For at undgå ridser og skader på produktet skal det kun placeres på en ren og passende overflade.
- Følg køretøjsproducentens specifikationer under montering af komponenter. Manglende overholdelse af tilspændingsmomenter kan medføre betydelig skade på både produktet og køretøjet.



## Juhised ja ohutusmeetmed

- See juhend on üldine juhised ja seda tuleks täiendada sõiduki tootja konkreetsete paigaldusjuhistega, et tagada ohutu ja professionaalne paigaldus.
- Toode on mõeldud professionaalseks paigaldamiseks. Kui teil puuduvad vajalikud teadmised, tuleb paigaldus teha professionaalses töökojas.
- **Lion Tuning** ei vastuta kahjude ega vigastuste eest, mis on põhjustatud valest paigaldusest või valest käsitsemisest. Tooted ei tohi olla konstruktsiooniliselt muudetud ja on mõeldud ainult tootja poolt määratud sõidukitele ja mudelitele.
- Kontrollige, kas saadud toode vastab tellitud tootele.
- Veenduge, et toode on täielik ja kahjustamata.
- Võrrelge uut toodet vana tootega kuju, mõõtmete ja paigalduspunktide osas.
- Veenduge, et toode sobib värvimiseks või vajab erilist eeltöötlust (kehtib ainult toodetele, mida on vaja värvida). Tooted, mida on vaja värvida, tuleb alati enne värvimist prooviks paigaldada. Värvitud osi ei aktsepteerita tagastuseks.
- Kontrollige kõiki toote funktsioone enne selle sõidukisse lõplikku paigaldamist.

## Täiendavad märkused:

- Veenduge, et teil on kõik vajalikud tööriistad korrektseks paigaldamiseks.
- Elektrilised komponendid peab ühendama kvalifitseeritud tehnik.
- Elektriliste komponentidega töötamisel kasutage ainult isoleeritud tööriistu.
- Veenduge, et kõik kaabliühendused on kindlad ja korrosioonivabad. Lõdvad ühendused võivad põhjustada elektririkkeid ja lühiseid.
- Katmata kaablite kinnitamiseks kasutage kokkutõmbetorustikku või isolatsioonilinti.
- Kasutage ainult tootja määratud valgusallikaid. Kõrgemad võimsused võivad põhjustada sõiduki süttimise.
- Toote paigaldamiseks võib olla vajalik kaitseraua või teiste sõiduki osade eemaldamine.
- Kui sõiduk on olnud õnnetuses või seda ei ole korralikult hooldatud, ei pruugi toode õigesti sobida.
- Et vältida kriimustusi ja kahjustusi, asetage toode ainult puhtale ja sobivale pinnale.
- Järgige komponentide paigaldamisel sõidukitootja juhiseid. Paigaldusmomentide eiramine võib põhjustada olulisi kahjustusi nii tootele kui ka sõidukile.



Liontuning Carparts GmbH, Raiffeisenstraße 2a, Osann-Monzel, [info@liontuning.de](mailto:info@liontuning.de)

## Οδηγίες και μέτρα ασφαλείας

- Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί έναν γενικό οδηγό και πρέπει να συμπληρώνεται από τις συγκεκριμένες οδηγίες εγκατάστασης του κατασκευαστή του οχήματος για να εξασφαλιστεί ασφαλής και επαγγελματική εγκατάσταση.
- Το προϊόν προορίζεται για επαγγελματική εγκατάσταση. Εάν δεν διαθέτετε τις απαραίτητες γνώσεις, η εγκατάσταση πρέπει να γίνει σε επαγγελματικό συνεργείο.
- Η **Lion Tuning** δεν φέρει ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από εσφαλμένη εγκατάσταση ή λανθασμένο χειρισμό. Τα προϊόντα δεν πρέπει να τροποποιούνται δομικά και προορίζονται μόνο για τα οχήματα και τα μοντέλα που ορίζει ο κατασκευαστής.
- Ελέγξτε εάν το προϊόν που παραλάβατε είναι αυτό που παραγγείλατε.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι πλήρες και χωρίς φθορές.
- Συγκρίνετε το νέο προϊόν με το παλιό σε σχέση με το σχήμα, τις διαστάσεις και τα σημεία στήριξης.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι κατάλληλο για βαφή ή απαιτεί ειδική προετοιμασία (ισχύει μόνο για προϊόντα που πρόκειται να βαφτούν). Τα προϊόντα που πρόκειται να βαφτούν πρέπει πάντα να τοποθετούνται δοκιμαστικά πριν από τη βαφή. Τα βαμμένα μέρη δεν επιστρέφονται.
- Ελέγξτε όλες τις λειτουργίες του προϊόντος πριν το τοποθετήσετε μόνιμα στο όχημα.

## Πρόσθετες σημειώσεις:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε όλα τα απαραίτητα εργαλεία για σωστή εγκατάσταση.
- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα πρέπει να συνδέονται από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μονωμένα εργαλεία κατά την εργασία με ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις καλωδίων είναι ασφαλείς και χωρίς διάβρωση. Οι χαλαρές συνδέσεις μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρικές βλάβες και βραχυκυκλώματα.
- Χρησιμοποιήστε συρρικνούμενους σωλήνες ή μονωτική ταινία για να ασφαλίσετε τα εκτεθειμένα καλώδια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις πηγές φωτός που ορίζει ο κατασκευαστής του προϊόντος. Οι υψηλότερες ισχύς μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά στο όχημα.
- Ενδέχεται να χρειαστεί να αφαιρέσετε τον προφυλακτήρα ή άλλα εξαρτήματα του οχήματος για να εγκαταστήσετε το προϊόν.
- Εάν το όχημα έχει εμπλακεί σε σύγκρουση ή δεν έχει συντηρηθεί σωστά, δεν μπορεί να εγγραφή η σωστή εφαρμογή.
- Για να αποφύγετε γρατζουνιές και ζημιές στο προϊόν, τοποθετήστε το μόνο σε καθαρή και κατάλληλη επιφάνεια.
- Τηρείτε τις προδιαγραφές του κατασκευαστή του οχήματος κατά την εγκατάσταση εξαρτημάτων. Η μη τήρηση των ροπών σύσφιξης μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στο προϊόν και στο όχημα.



## Guidelines and Safety Measures

- This manual is a general guide and should be supplemented by the specific installation instructions provided by the vehicle manufacturer to ensure safe and professional installation.
- The product is intended for professional installation. If you do not possess the necessary expertise, the installation must be performed in a professional workshop.
- **Lion Tuning** is not responsible for damages or injuries caused by improper installation or handling. The products must not be modified structurally and are intended only for the vehicles and models specified by the manufacturer.
- Check if the received product matches the ordered product.
- Ensure the product is complete and undamaged.
- Compare the new product with the old one in terms of shape, dimensions, and mounting points.
- Make sure that the product is suitable for painting or requires special preparation (applies only to products that need painting). Products to be painted should always be test-mounted before painting. Painted parts are excluded from returns.
- Test all functions of the product before permanently installing it in the vehicle.

## Additional Notes:

- Ensure you have all necessary tools for proper installation.
- Electrical components must be connected by a qualified technician.
- Use only insulated tools when working on electrical components.
- Ensure that all cable connections are secure and corrosion-free. Loose connections may cause electrical failures and short circuits.
- Use shrink tubing or insulating tape to secure exposed cables.
- Only the light sources specified by the product manufacturer should be used. Higher wattages may cause vehicle fires.
- It may be necessary to dismantle the bumper or other vehicle components to install the product.
- If the vehicle has been involved in a collision or has not been maintained properly, a correct fit cannot be guaranteed.
- To avoid scratches and damage to the product, place it only on a clean and suitable surface.
- Follow the vehicle manufacturer's specifications during component installation. Failure to comply with torque specifications may cause significant damage to the product and the vehicle.





## Directrices y medidas de seguridad

- Este manual es una guía general y debe complementarse con las instrucciones específicas de instalación del fabricante del vehículo para garantizar una instalación segura y profesional.
- El producto está destinado a una instalación profesional. Si no dispone de los conocimientos necesarios, la instalación debe realizarse en un taller especializado.
- **Lion Tuning** no se hace responsable de los daños o lesiones causados por una instalación o manipulación incorrecta. Los productos no deben modificarse estructuralmente y están destinados exclusivamente a los vehículos y modelos especificados por el fabricante.
- Verifique que el producto recibido corresponde al producto pedido.
- Asegúrese de que el producto esté completo y sin daños.
- Compare el nuevo producto con el antiguo en cuanto a forma, dimensiones y puntos de montaje.
- Asegúrese de que el producto sea apto para pintar o requiera un tratamiento especial (aplicable solo a productos que deben pintarse). Los productos que deben pintarse siempre deben instalarse a modo de prueba antes de pintar. Las piezas pintadas no son retornables.
- Pruebe todas las funciones del producto antes de instalarlo de forma permanente en el vehículo.

## Notas adicionales:

- Asegúrese de tener todas las herramientas necesarias para una instalación adecuada.
- Los componentes eléctricos deben ser conectados por un técnico cualificado.
- Use únicamente herramientas aisladas cuando trabaje con componentes eléctricos.
- Asegúrese de que todas las conexiones de cables sean seguras y estén libres de corrosión. Las conexiones sueltas pueden causar fallos eléctricos y cortocircuitos.
- Use tubos termorretráctiles o cinta aislante para asegurar los cables expuestos.
- Use únicamente las fuentes de luz especificadas por el fabricante del producto. Potencias más altas pueden provocar incendios en el vehículo.
- Puede ser necesario desmontar el parachoques u otros componentes del vehículo para instalar el producto.
- Si el vehículo ha estado involucrado en una colisión o no se ha mantenido adecuadamente, no se puede garantizar un ajuste correcto.
- Para evitar arañazos y daños en el producto, colóquelo únicamente sobre una superficie limpia y adecuada.
- Siga las especificaciones del fabricante del vehículo durante la instalación de los componentes. El incumplimiento de los pares de apriete puede causar daños significativos al producto y al vehículo.



## Ohjeet ja turvallisuustoimenpiteet

- Tämä ohje on yleinen opas, ja sitä tulee täydentää ajoneuvon valmistajan erityisillä asennusohjeilla turvallisen ja ammattimaisen asennuksen varmistamiseksi.
- Tuote on tarkoitettu ammattimaiseen asennukseen. Jos sinulla ei ole tarvittavaa asiantuntemusta, asennus on suoritettava ammattimaisessa korjaamossa.
- **Lion Tuning** ei ole vastuussa vahingoista tai vammoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai käsittelystä. Tuotteita ei saa muokata rakenteellisesti, ja ne on tarkoitettu vain valmistajan määrittämiin ajoneuvoihin ja malleihin.
- Tarkista, vastaako vastaanotettu tuote tilattua tuotetta.
- Varmista, että tuote on täydellinen ja vahingoittumaton.
- Vertaa uutta tuotetta vanhaan tuotteen muodon, mittojen ja kiinnityspisteiden suhteen.
- Varmista, että tuote soveltuu maalattavaksi tai tarvitsee erityistä esikäsittelyä (koskee vain tuotteita, jotka on maalattava). Maalattavat tuotteet tulee aina esiasentaa ennen maalausta. Maalattuja osia ei voi palauttaa.
- Testaa kaikki tuotteen toiminnot ennen sen lopullista kiinnittämistä ajoneuvoon.

## Lisähuomiot:

- Varmista, että sinulla on kaikki tarvittavat työkalut oikeanlaista asennusta varten.
- Sähkökomponentit on kytkettävä pätevän teknikon toimesta.
- Käytä sähkökomponenttien kanssa työskennellessäsi vain eristettyjä työkaluja.
- Varmista, että kaikki kaapeliliitännät ovat turvallisia ja ruosteettomia. Löysät liitännät voivat aiheuttaa sähkövikoja ja oikosulkuja.
- Käytä kutistesukkia tai eristysnauhaa paljaiden johtojen suojaamiseen.
- Käytä vain tuotteen valmistajan määrittämiä valonlähteitä. Suurempi teho voi aiheuttaa ajoneuvopalon.
- Tuotteen asentaminen saattaa vaatia puskurin tai muiden ajoneuvon osien purkamista.
- Jos ajoneuvo on ollut kolarissa tai sitä ei ole huollettu asianmukaisesti, oikeaa istuvuutta ei voida taata.
- Vältäksesi naarmuja ja vahinkoja tuotteelle, aseta tuote vain puhtaalle ja sopivalle alustalle.
- Noudata ajoneuvovalmistajan ohjeita osia asentaessasi. Kiristysmomenttien laiminlyönti voi aiheuttaa merkittäviä vahinkoja sekä tuotteelle että ajoneuvolle.



## Instructions et mesures de sécurité

- Ce manuel est un guide général et doit être complété par les instructions spécifiques du fabricant du véhicule pour garantir une installation sûre et professionnelle.
- Le produit est destiné à une installation professionnelle. Si vous ne possédez pas les compétences nécessaires, l'installation doit être réalisée dans un atelier spécialisé.
- **Lion Tuning** n'est pas responsable des dommages ou blessures causés par une installation ou une manipulation incorrecte. Les produits ne doivent pas être modifiés structurellement et sont destinés uniquement aux véhicules et modèles spécifiés par le fabricant.
- Vérifiez que le produit reçu correspond au produit commandé.
- Assurez-vous que le produit est complet et en bon état.
- Comparez le nouveau produit avec l'ancien en termes de forme, de dimensions et de points de montage.
- Assurez-vous que le produit est adapté à la peinture ou nécessite un traitement spécial (applicable uniquement aux produits à peindre). Les produits à peindre doivent toujours être montés à blanc avant peinture. Les pièces peintes ne peuvent pas être retournées.
- Testez toutes les fonctions du produit avant de l'installer définitivement dans le véhicule.

## Remarques supplémentaires :

- Assurez-vous de disposer de tous les outils nécessaires pour une installation correcte.
- Les composants électriques doivent être connectés par un technicien qualifié.
- Utilisez uniquement des outils isolés lors de la manipulation de composants électriques.
- Vérifiez que toutes les connexions de câbles sont sécurisées et exemptes de corrosion. Des connexions lâches peuvent entraîner des défaillances électriques et des courts-circuits.
- Utilisez des gaines thermorétractables ou du ruban isolant pour sécuriser les câbles exposés.
- N'utilisez que les sources lumineuses spécifiées par le fabricant du produit. Des puissances plus élevées peuvent provoquer un incendie du véhicule.
- Il peut être nécessaire de démonter le pare-chocs ou d'autres composants du véhicule pour installer le produit.
- Si le véhicule a été impliqué dans une collision ou n'a pas été correctement entretenu, un ajustement correct ne peut pas être garanti.
- Pour éviter les rayures et les dommages au produit, posez-le uniquement sur une surface propre et adaptée.
- Respectez les instructions du fabricant du véhicule lors de l'installation des composants. Le non-respect des couples de serrage peut entraîner des dommages importants au produit et au véhicule.



## Upute i sigurnosne mjere

- Ovaj priručnik je opći vodič i treba ga nadopuniti specifičnim uputama za instalaciju proizvođača vozila kako bi se osigurala sigurna i profesionalna instalacija.
- Proizvod je namijenjen profesionalnoj ugradnji. Ako nemate potrebnu stručnost, instalaciju treba obaviti u profesionalnoj radionici.
- **Lion Tuning** nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom instalacijom ili rukovanjem. Proizvodi se ne smiju mijenjati i namijenjeni su isključivo vozilima i modelima koje je odredio proizvođač.
- Provjerite odgovara li primljeni proizvod naručenom proizvodu.
- Uvjerite se da je proizvod kompletan i neoštećen.
- Usporedite novi proizvod sa starim u pogledu oblika, dimenzija i točaka montaže.
- Uvjerite se da je proizvod prikladan za bojanje ili zahtijeva posebnu pripremu (odnosi se samo na proizvode koji se trebaju bojati). Proizvodi koji se trebaju bojati uvijek se moraju probno montirati prije bojanja. Obojeni dijelovi ne podliježu povratu.
- Provjerite sve funkcije proizvoda prije nego što ga trajno instalirate u vozilo.

## Dodatne napomene:

- Uvjerite se da imate sve potrebne alate za pravilnu instalaciju.
- Električne komponente mora povezati kvalificirani tehničar.
- Koristite samo izolirane alate kada radite s električnim komponentama.
- Provjerite jesu li svi kabelski spojevi sigurni i bez korozije. Labavi spojevi mogu uzrokovati električne kvarove i kratke spojeve.
- Za osiguranje izloženih kabela koristite termo-skupljajuće cijevi ili izolacijsku traku.
- Koristite samo izvore svjetlosti koje je odredio proizvođač proizvoda. Veće snage mogu uzrokovati požar vozila.
- Možda će biti potrebno rastaviti branik ili druge dijelove vozila kako biste instalirali proizvod.
- Ako je vozilo sudjelovalo u nesreći ili nije pravilno održavano, ispravna ugradnja ne može biti zajamčena.
- Kako biste izbjegli ogrebotine i oštećenja proizvoda, postavite ga samo na čistu i odgovarajuću površinu.
- Pridržavajte se specifikacija proizvođača vozila tijekom instalacije komponenti. Nepoštivanje momenta zatezanja može uzrokovati značajnu štetu na proizvodu i vozilu.



## Útmutatók és biztonsági intézkedések

- Ez az útmutató egy általános iránymutatás, és ki kell egészíteni a járműgyártó konkrét szerelési utasításaival, hogy biztosítsa a biztonságos és szakszerű telepítést.
- A termék professzionális telepítésre készült. Ha nem rendelkezik a szükséges szakértelemmel, a telepítést szakműhelyben kell elvégezni.
- A **Lion Tuning** nem vállal felelősséget a helytelen telepítés vagy hibás kezelés okozta károkért vagy sérülésekért. A termékeket nem szabad szerkezetiileg módosítani, és kizárólag a gyártó által meghatározott járművekhez és modellekhez készültek.
- Ellenőrizze, hogy a kapott termék megegyezik-e a megrendelt termékkel.
- Győződjön meg arról, hogy a termék teljes és sértetlen.
- Hasonlítsa össze az új terméket a régivel alak, méretek és rögzítési pontok szempontjából.
- Győződjön meg arról, hogy a termék festhető-e, vagy speciális előkészítést igényel (csak a festendő termékekre vonatkozik). A festendő termékeket mindig próbálja ki a festés előtt. A festett alkatrészek nem visszaküldhetők.
- Tesztelje a termék összes funkcióját, mielőtt véglegesen telepíti azt a járműbe.

### További megjegyzések:

- Győződjön meg arról, hogy rendelkezik minden szükséges szerszámmal a megfelelő telepítéshez.
- Az elektromos alkatrészeket szakképzett technikusnak kell csatlakoztatnia.
- Elektromos alkatrészekon kizárólag szigetelt szerszámokat használjon.
- Győződjön meg arról, hogy minden kábelcsatlakozás biztonságos és korróziómentes. A laza csatlakozások elektromos hibákat és rövidzárlatokat okozhatnak.
- Használjon zsugorcsonnyot vagy szigetelőszalagot a szabadon lévő kábelek rögzítésére.
- Csak a termékgyártó által meghatározott fényforrásokat használja. A nagyobb teljesítményű izzók járműtüzet okozhatnak.
- A termék telepítéséhez szükség lehet az ütköző vagy más járműalkatrészek eltávolítására.
- Ha a jármű balesetben vett részt, vagy nem volt megfelelően karbantartva, a megfelelő illeszkedés nem garantálható.
- A termék karcolásának és sérülésének elkerülése érdekében helyezze azt csak tiszta és megfelelő felületre.
- Az alkatrészek telepítése során tartsa be a járműgyártó előírásait. A meghúzási nyomaték figyelmen kívül hagyása jelentős károkat okozhat a termékben és a járműben is.



## Treoirlínte agus Bearta Sábháilteachta

- Is treoir ghinearálta é an lámhleabhar seo agus ba cheart é a chomhlánú leis na treoracha suiteála sonracha ón monaróir feithiclí chun suiteáil shábháilte agus ghairmiúil a chinntiú.
- Tá an táirge seo deartha le haghaidh suiteáil ghairmiúil. Mura bhfuil an saineolas riachtanach agat, caithfear an suiteáil a dhéanamh i gceardlann ghairmiúil.
- Ní bheidh **Lion Tuning** freagrach as damáiste nó gortú de bharr suiteáil mhícheart nó láimhseáil mhícheart. Níor cheart táirgí a mhodhnú go struchtúrtha agus tá siad ceaptha le húsáid leis na feithiclí agus na samhlacha a shonraíonn an monaróir amháin.
- Seiceáil an bhfuil an táirge a fuarthas ag teacht leis an táirge a ordaíodh.
- Cinntigh go bhfuil an táirge iomlán agus neamh-dhíobhálach.
- Déan comparáid idir an táirge nua agus an táirge atá ann cheana maidir le cruth, toisí agus pointí suiteála.
- Cinntigh go bhfuil an táirge oiriúnach le haghaidh péinteála nó go dteastaíonn ullmhúchán speisialta uaidh (ní bhaineann sé seo ach le táirgí a chaithfear a phéinteáil). Ba cheart táirgí a chaithfear a phéinteáil a chur suas le haghaidh trialach i gcónaí roimh phéinteáil. Ní ghlactar le codanna péinteáilte ar ais.
- Tástáil gach feidhm den táirge sula suiteálann tú go buan é sa fheithicil.

## Nótaí Breise:

- Cinntigh go bhfuil na huirlisí riachtanacha go léir agat chun suiteáil cheart a dhéanamh.
- Ní mór comhphárteanna leictreacha a nascadh le teicneoir cáilithe.
- Bain úsáid as uirlisí inslithe amháin agus tú ag obair le comhphárteanna leictreacha.
- Cinntigh go bhfuil gach nasc cábla slán agus saor ó chreimeadh. Is féidir le naisc scaoilte lochtanna leictreacha agus gearrchiorcaid a chruthú.
- Úsáid feadáin crapadh nó téip inslithe chun cáblaí nochta a dhaingniú.
- Níor cheart ach na foinse solais a shonraíonn monaróir an táirge a úsáid. Is féidir le cumhachtaí níos airde tine feithiclé a chur faoi deara.
- B'fhéidir go mbeidh gá an bumpair nó comhphárteanna feithiclé eile a bhaint chun an táirge a shuiteáil.
- Má bhí an fheithicil páirteach i dtimpiste nó mura ndearnadh cothabháil chuí uirthi, ní féidir a chinntiú go mbeidh feisteas ceart ann.
- Chun scratches agus damáiste don táirge a sheachaint, cuir an táirge ar dhromchla glan, oiriúnach amháin.
- Lean na sonraíochtaí ón monaróir feithiclí agus tú ag suiteáil comhphárteanna. D'fhéadfadh neamhaird a dhéanamh ar theannas scríú damáiste suntasach a dhéanamh don táirge agus don fheithicil.



## Linee guida e misure di sicurezza

- Questo manuale è una guida generale e deve essere integrato con le istruzioni di installazione specifiche del produttore del veicolo per garantire un'installazione sicura e professionale.
- Il prodotto è destinato a un'installazione professionale. Se non possiedi le competenze necessarie, l'installazione deve essere effettuata in un'officina professionale.
- **Lion Tuning** non è responsabile per danni o lesioni causati da un'installazione impropria o da un uso non corretto. I prodotti non devono essere modificati strutturalmente e sono destinati esclusivamente ai veicoli e ai modelli specificati dal produttore.
- Controlla che il prodotto ricevuto corrisponda a quello ordinato.
- Assicurati che il prodotto sia completo e non danneggiato.
- Confronta il nuovo prodotto con quello vecchio per forma, dimensioni e punti di montaggio.
- Assicurati che il prodotto sia idoneo alla verniciatura o richieda una preparazione speciale (applicabile solo ai prodotti da verniciare). I prodotti da verniciare devono essere sempre montati a prova prima della verniciatura. I pezzi verniciati non sono rimborsabili.
- Verifica tutte le funzioni del prodotto prima di installarlo definitivamente nel veicolo.

## Note aggiuntive:

- Assicurati di avere tutti gli strumenti necessari per un'installazione corretta.
- I componenti elettrici devono essere collegati da un tecnico qualificato.
- Usa solo utensili isolati quando lavori con componenti elettrici.
- Assicurati che tutte le connessioni dei cavi siano sicure e prive di corrosione. Connessioni allentate possono causare guasti elettrici e cortocircuiti.
- Usa guaine termoretraibili o nastro isolante per proteggere i cavi scoperti.
- Utilizza solo le sorgenti luminose specificate dal produttore del prodotto. Potenze superiori possono causare incendi al veicolo.
- Potrebbe essere necessario smontare il paraurti o altri componenti del veicolo per installare il prodotto.
- Se il veicolo è stato coinvolto in una collisione o non è stato mantenuto correttamente, non si garantisce un montaggio corretto.
- Per evitare graffi e danni al prodotto, posizionalo solo su una superficie pulita e idonea.
- Segui le specifiche del produttore del veicolo durante l'installazione dei componenti. La mancata osservanza delle coppie di serraggio può causare danni significativi al prodotto e al veicolo.



## Instrukcijos ir saugos priemonės

- Šis vadovas yra bendras vadovas ir turėtų būti papildytas konkrečiomis transporto priemonės gamintojo montavimo instrukcijomis, kad būtų užtikrintas saugus ir profesionalus montavimas.
- Produktas skirtas profesionaliam montavimui. Jei neturite reikalingų žinių, montavimą turi atlikti profesionali dirbtuvė.
- **Lion Tuning** neatsako už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo montavimo ar netinkamo naudojimo. Produktai negali būti struktūriškai keičiami ir yra skirti tik gamintojo nurodytoms transporto priemonėms ir modeliams.
- Patikrinkite, ar gautas produktas atitinka užsakytą.
- Įsitikinkite, kad produktas yra pilnas ir nepažeistas.
- Palyginkite naują produktą su senuoju pagal formą, matmenis ir tvirtinimo taškus.
- Įsitikinkite, kad produktas tinkamas dažymui arba jam reikalingas specialus paruošimas (taikoma tik produktams, kuriuos reikia dažyti). Produktai, kuriuos reikia dažyti, visada turi būti bandomai sumontuoti prieš dažant. Nudažyti gaminiai negražinami.
- Patikrinkite visas produkto funkcijas prieš galutinai jį montuodami transporto priemonėje.

## Papildomos pastabos:

- Įsitikinkite, kad turite visus reikalingus įrankius tinkamam montavimui.
- Elektrinius komponentus turi prijungti kvalifikuotas technikas.
- Dirbdami su elektros komponentais naudokite tik izoliuotus įrankius.
- Įsitikinkite, kad visi kabelių sujungimai yra saugūs ir be korozijos. Laisvi sujungimai gali sukelti elektros gedimus ir trumpuosius jungimus.
- Naudokite traukiamus vamzdelius arba izoliacinę juostą, kad apsaugotumėte atvirus laidus.
- Naudokite tik šviesos šaltinius, kuriuos nurodė produkto gamintojas. Didesnė galia gali sukelti transporto priemonės gaisrą.
- Gaminio montavimui gali prireikti nuimti buferį arba kitus transporto priemonės komponentus.
- Jei transporto priemonė dalyvavo susidūrimo arba nebuvo tinkamai prižiūrima, tinkamas montavimas negali būti garantuotas.
- Kad išvengtumėte įbrėžimų ir pažeidimų gaminiui, padėkite jį tik ant švaraus ir tinkamo paviršiaus.
- Montuodami komponentus laikykitės transporto priemonės gamintojo specifikacijų. Nesilaikant suveržimo momento reikalavimų, gali būti padaryta didelė žala gaminiui ir transporto priemonei.





## Norādījumi un drošības pasākumi

- Šī rokasgrāmata ir vispārējs ceļvedis, un tai jābūt papildinātai ar konkrētiem transportlīdzekļa ražotāja uzstādīšanas norādījumiem, lai nodrošinātu drošu un profesionālu uzstādīšanu.
- Produkts ir paredzēts profesionālai uzstādīšanai. Ja jums nav nepieciešamo zināšanu, uzstādīšana jāveic profesionālā darbnīcā.
- **Lion Tuning** nav atbildīgs par bojājumiem vai traumām, kas radušās nepareizas uzstādīšanas vai nepareizas lietošanas dēļ. Produkti nedrīkst tikt strukturāli mainīti un ir paredzēti tikai tiem transportlīdzekļiem un modeļiem, kurus norādījis ražotājs.
- Pārbaudiet, vai saņemtais produkts atbilst pasūtītajam produktam.
- Pārliecinieties, ka produkts ir pilnīgs un nebojāts.
- Salīdziniet jauno produktu ar veco pēc formas, izmēriem un stiprināšanas punktiem.
- Pārliecinieties, ka produkts ir piemērots krāsošanai vai tam nepieciešama īpaša sagatavošana (attiecas tikai uz produktiem, kuriem nepieciešama krāsošana). Produkti, kuriem nepieciešama krāsošana, vienmēr ir jāuzstāda izmēģinājumā pirms krāsošanas. Krāsoti izstrādājumi netiek pieņemti atpakaļ.
- Pārbaudiet visas produkta funkcijas, pirms to pastāvīgi uzstādāt transportlīdzeklī.

### Papildu piezīmes:

- Pārliecinieties, ka jums ir visi nepieciešamie instrumenti pareizai uzstādīšanai.
- Elektriskās sastāvdaļas jāpievieno kvalificētam tehnikam.
- Strādājot ar elektriskām sastāvdaļām, izmantojiet tikai izolētus instrumentus.
- Pārliecinieties, ka visi kabeļu savienojumi ir droši un bez korozijas. Vaļīgi savienojumi var izraisīt elektriskus bojājumus un īssavienojumus.
- Izmantojiet saraušanās caurules vai izolācijas lenti, lai nostiprinātu atklātus kabeļus.
- Izmantojiet tikai gaismas avotus, ko norādījis produkta ražotājs. Lielākas jaudas var izraisīt transportlīdzekļa ugunsgrēku.
- Produkta uzstādīšanai var būt nepieciešams noņemt buferi vai citas transportlīdzekļa daļas.
- Ja transportlīdzeklis ir bijis iesaistīts sadursmē vai nav pienācīgi uzturēts, pareiza uzstādīšana nav garantēta.
- Lai izvairītos no skrāpējumiem un bojājumiem produktam, novietojiet to tikai uz tīras un piemērotas virsmas.
- Ievērojiet transportlīdzekļa ražotāja norādījumus, uzstādot komponentus. Stiprinājuma griezes momentu neievērošana var radīt būtiskus bojājumus gan produktam, gan transportlīdzeklī.



## Linji Gwida u Mizuri ta' Sigurtà

- Dan il-manwal huwa gwida ġenerali u għandu jiġi ssupplimentat bl-istruzzjonijiet speċifiċi tal-installazzjoni tal-manifattur tal-vettura biex tiġi żgurata installazzjoni sigura u professjonali.
- Il-prodott huwa maħsub għal installazzjoni professjonali. Jekk m'għandekx l-għarfien tekniku meħtieġ, l-installazzjoni għandha ssir f'hanut professjonali.
- **Lion Tuning** m'għandux responsabbiltà għal ħsara jew korrimenti kkawżati minn installazzjoni jew immaniġġjar mhux xieraq. Il-prodotti ma għandhomx jiġu modifikati strutturalment u huma maħsuba biss għal vetturi u mudelli speċifikati mill-manifattur.
- Iċċekkja jekk il-prodott irċevut jaqbilx mal-prodott ordnat.
- Kun żgur li l-prodott huwa komplut u mhux bil-ħsara.
- Qabel il-prodott il-ġdid mal-prodott il-qadim fir-rigward tal-forma, id-dimensjonijiet u l-punti tal-installazzjoni.
- Kun żgur li l-prodott huwa adattat għall-pittura jew jekk għandux bżonn trattament speċjali (japplika biss għal prodotti li jridu jiġu miżbugħin). Il-prodotti li jridu jiġu miżbugħin għandhom dejjem jiġu installati bħala prova qabel il-pittura. Partijiet miżbugħin ma jistgħux jiġu rritornati.
- Iċċekkja l-funzjonijiet kollha tal-prodott qabel ma tinstallah b'mod permanenti fil-vettura.

## Noti Addizzjonali:

- Kun żgur li għandek l-għodda kollha meħtieġa għall-installazzjoni korretta.
- Il-komponenti elettrici għandhom jiġu konnessi minn tekniku kwalifikat.
- Uża għodda insulata biss meta tkun qed taħdem fuq komponenti elettrici.
- Kun żgur li l-konnessjonijiet kollha tal-kejbils huma siguri u ħielsa mill-korrużjoni. Konnessjonijiet laxki jistgħu jikkawżaw fallimenti elettrici u ċirkwiti qosra.
- Uża tubi termoretrattibbli jew tejp insulanti biex tissigura kejbils mikxufa.
- Uża biss sorsi tad-dawl speċifikati mill-manifattur tal-prodott. Qawwiet oġhla jistgħu jikkawżaw nirien fil-vettura.
- Jista' jkun meħtieġ li tneħhi l-bumper jew komponenti oħra tal-vettura biex tinstalla l-prodott.
- Jekk il-vettura kienet involuta f'kollużjoni jew ma ġietx miżmuma kif suppost, ma tistax tiġi ggarantita tajbin korretti.
- Sabiex tevita grif u ħsara lill-prodott, poġġih biss fuq wiċċ nadif u adattat.
- Segwi l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattur tal-vettura waqt l-installazzjoni tal-komponenti. Nuqqas ta' konformità mal-moment tal-issikkar jista' jikkawża ħsara sinifikanti lill-prodott u lill-vettura.



## Richtlijnen en veiligheidsmaatregelen

- Deze handleiding is een algemene gids en moet worden aangevuld met de specifieke installatie-instructies van de voertuigfabrikant om een veilige en professionele installatie te garanderen.
- Het product is bedoeld voor professionele installatie. Als u niet over de benodigde expertise beschikt, moet de installatie worden uitgevoerd in een professionele werkplaats.
- **Lion Tuning** is niet verantwoordelijk voor schade of letsel veroorzaakt door onjuiste installatie of verkeerd gebruik. Producten mogen niet structureel worden aangepast en zijn uitsluitend bedoeld voor voertuigen en modellen die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- Controleer of het ontvangen product overeenkomt met het bestelde product.
- Zorg ervoor dat het product compleet en onbeschadigd is.
- Vergelijk het nieuwe product met het oude product qua vorm, afmetingen en bevestigingspunten.
- Zorg ervoor dat het product geschikt is om te schilderen of dat het speciale voorbehandeling vereist (dit geldt alleen voor producten die geverfd moeten worden). Producten die geverfd moeten worden, moeten altijd proef worden gemonteerd voordat ze worden geverfd. Geverfde onderdelen kunnen niet worden geretourneerd.
- Test alle functies van het product voordat u het permanent in het voertuig installeert.

## Aanvullende opmerkingen:

- Zorg ervoor dat u over alle benodigde gereedschappen beschikt voor een correcte installatie.
- Elektrische componenten moeten worden aangesloten door een gekwalificeerde technicus.
- Gebruik bij het werken aan elektrische componenten uitsluitend geïsoleerd gereedschap.
- Zorg ervoor dat alle kabelverbindingen stevig vastzitten en vrij zijn van corrosie. Losse verbindingen kunnen elektrische storingen en kortsluitingen veroorzaken.
- Gebruik krimpkousen of isolatietape om blootliggende kabels te beveiligen.
- Gebruik alleen lichtbronnen die zijn gespecificeerd door de fabrikant van het product. Hogere wattages kunnen brand veroorzaken in het voertuig.
- Het kan nodig zijn om de bumper of andere voertuigonderdelen te verwijderen om het product te installeren.
- Als het voertuig betrokken is geweest bij een aanrijding of niet goed is onderhouden, kan een correcte passing niet worden gegarandeerd.
- Plaats het product alleen op een schone en geschikte ondergrond om krassen en beschadigingen te voorkomen.
- Houd u aan de specificaties van de voertuigfabrikant bij het installeren van onderdelen. Het niet naleven van de voorgeschreven aandraaimomenten kan aanzienlijke schade veroorzaken aan zowel het product als het voertuig.



Liontuning Carparts GmbH, Raiffeisenstraße 2a, Osann-Monzel, [info@liontuning.de](mailto:info@liontuning.de)

## Wytyczne i środki bezpieczeństwa

- Niniejsza instrukcja jest ogólnym przewodnikiem i powinna być uzupełniona o szczegółowe instrukcje montażu producenta pojazdu w celu zapewnienia bezpiecznej i profesjonalnej instalacji.
- Produkt jest przeznaczony do profesjonalnego montażu. Jeśli nie posiadasz odpowiedniej wiedzy, instalacja powinna być wykonana w profesjonalnym warsztacie.
- **Lion Tuning** nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia spowodowane niewłaściwą instalacją lub niewłaściwym użytkowaniem. Produkty nie mogą być modyfikowane konstrukcyjnie i są przeznaczone wyłącznie do pojazdów i modeli określonych przez producenta.
- Sprawdź, czy otrzymany produkt odpowiada zamówionemu.
- Upewnij się, że produkt jest kompletny i nieuszkodzony.
- Porównaj nowy produkt ze starym pod względem kształtu, wymiarów i punktów mocowania.
- Upewnij się, że produkt nadaje się do malowania lub wymaga specjalnego przygotowania (dotyczy tylko produktów przeznaczonych do malowania). Produkty przeznaczone do malowania powinny być zawsze przymierzone przed malowaniem. Pomalowane części nie podlegają zwrotowi.
- Przetestuj wszystkie funkcje produktu przed jego trwałym zamontowaniem w pojeździe.

## Dodatkowe uwagi:

- Upewnij się, że posiadasz wszystkie niezbędne narzędzia do prawidłowej instalacji.
- Elementy elektryczne muszą być podłączone przez wykwalifikowanego technika.
- Używaj wyłącznie narzędzi izolowanych podczas pracy z elementami elektrycznymi.
- Upewnij się, że wszystkie połączenia kablowe są bezpieczne i wolne od korozji. Luźne połączenia mogą powodować awarie elektryczne i zwarcia.
- Użyj koszulek termokurczliwych lub taśmy izolacyjnej do zabezpieczenia odsłoniętych kabli.
- Używaj wyłącznie źródeł światła określonych przez producenta produktu. Wyższa moc może spowodować pożar pojazdu.
- Do instalacji produktu może być konieczne zdemontowanie zderzaka lub innych elementów pojazdu.
- Jeśli pojazd brał udział w kolizji lub nie był odpowiednio konserwowany, nie można zagwarantować prawidłowego dopasowania.
- Aby uniknąć zarysowań i uszkodzeń produktu, umieść go wyłącznie na czystej i odpowiedniej powierzchni.
- Podczas montażu elementów przestrzegaj specyfikacji producenta pojazdu. Niezastosowanie się do momentów dokręcania może spowodować znaczne uszkodzenia zarówno produktu, jak i pojazdu.



Liontuning Carparts GmbH, Raiffeisenstraße 2a, Osann-Monzel, [info@liontuning.de](mailto:info@liontuning.de)

## Diretrizes e Medidas de Segurança

- Este manual é um guia geral e deve ser complementado com as instruções específicas de instalação do fabricante do veículo para garantir uma instalação segura e profissional.
- O produto é destinado a instalação profissional. Caso não possua o conhecimento necessário, a instalação deve ser realizada em uma oficina especializada.
- **Lion Tuning** não se responsabiliza por danos ou lesões causados por instalação ou manuseio incorretos. Os produtos não devem ser modificados estruturalmente e são destinados apenas aos veículos e modelos especificados pelo fabricante.
- Verifique se o produto recebido corresponde ao produto encomendado.
- Certifique-se de que o produto está completo e sem danos.
- Compare o novo produto com o antigo em termos de formato, dimensões e pontos de montagem.
- Certifique-se de que o produto é adequado para pintura ou requer preparação especial (aplicável apenas a produtos que precisam ser pintados). Produtos que precisam ser pintados devem ser montados para teste antes da pintura. Peças pintadas não podem ser devolvidas.
- Teste todas as funções do produto antes de instalá-lo permanentemente no veículo.

## Notas Adicionais:

- Certifique-se de possuir todas as ferramentas necessárias para uma instalação correta.
- Componentes elétricos devem ser conectados por um técnico qualificado.
- Use apenas ferramentas isoladas ao trabalhar com componentes elétricos.
- Certifique-se de que todas as conexões de cabos estejam seguras e livres de corrosão. Conexões soltas podem causar falhas elétricas e curtos-circuitos.
- Use tubos termorretráteis ou fita isolante para proteger cabos expostos.
- Utilize apenas as fontes de luz especificadas pelo fabricante do produto. Potências maiores podem causar incêndios no veículo.
- Pode ser necessário desmontar o para-choque ou outros componentes do veículo para instalar o produto.
- Se o veículo esteve envolvido em uma colisão ou não foi devidamente mantido, o ajuste correto não pode ser garantido.
- Para evitar arranhões e danos ao produto, coloque-o apenas em uma superfície limpa e adequada.
- Siga as especificações do fabricante do veículo ao instalar componentes. O não cumprimento dos torques especificados pode causar danos significativos ao produto e ao veículo.



## Instrucțiuni și măsuri de siguranță

- Acest manual este un ghid general și trebuie completat cu instrucțiunile specifice de instalare ale producătorului vehiculului pentru a asigura o instalare sigură și profesională.
- Produsul este destinat instalării profesionale. Dacă nu dețineți cunoștințele necesare, instalarea trebuie efectuată într-un atelier specializat.
- **Lion Tuning** nu este responsabil pentru daunele sau rănille cauzate de o instalare incorectă sau de o manipulare necorespunzătoare. Produsele nu trebuie modificate structural și sunt destinate exclusiv vehiculelor și modelelor specificate de producător.
- Verificați dacă produsul primit corespunde cu cel comandat.
- Asigurați-vă că produsul este complet și nedeteriorat.
- Comparați produsul nou cu cel vechi în ceea ce privește forma, dimensiunile și punctele de montare.
- Asigurați-vă că produsul este potrivit pentru vopsire sau necesită o pregătire specială (se aplică doar produselor care urmează să fie vopsite). Produsele care urmează să fie vopsite trebuie montate de probă înainte de vopsire. Piesele vopsite nu pot fi returnate.
- Testați toate funcțiile produsului înainte de a-l instala permanent în vehicul.

## Observații suplimentare:

- Asigurați-vă că aveți toate uneltele necesare pentru o instalare corectă.
- Componentele electrice trebuie conectate de un tehnician calificat.
- Utilizați numai unelte izolate când lucrați cu componente electrice.
- Asigurați-vă că toate conexiunile cablurilor sunt sigure și lipsite de coroziune. Conexiunile slabe pot cauza defecțiuni electrice și scurtcircuite.
- Utilizați tuburi termocontractibile sau bandă izolatoare pentru a fixa cablurile expuse.
- Utilizați numai sursele de lumină specificate de producătorul produsului. Puterile mai mari pot cauza incendii ale vehiculului.
- Este posibil să fie necesară demontarea barei de protecție sau a altor componente ale vehiculului pentru a instala produsul.
- Dacă vehiculul a fost implicat într-o coliziune sau nu a fost întreținut corespunzător, potrivirea corectă nu poate fi garantată.
- Pentru a evita zgârieturile și deteriorarea produsului, așezați-l doar pe o suprafață curată și adecvată.
- Respectați specificațiile producătorului vehiculului în timpul instalării componentelor. Nerespectarea momentelor de strângere poate cauza daune semnificative produsului și vehiculului.



## Riktlinjer och säkerhetsåtgärder

- Denna manual är en allmän guide och bör kompletteras med specifika monteringsanvisningar från fordonstillverkaren för att säkerställa en säker och professionell installation.
- Produkten är avsedd för professionell installation. Om du inte har nödvändig expertis bör installationen utföras i en professionell verkstad.
- **Lion Tuning** ansvarar inte för skador eller personskador som orsakas av felaktig installation eller hantering. Produkterna får inte modifieras strukturellt och är endast avsedda för de fordon och modeller som specificerats av tillverkaren.
- Kontrollera att den mottagna produkten stämmer överens med den beställda.
- Se till att produkten är komplett och oskadad.
- Jämför den nya produkten med den gamla vad gäller form, mått och monteringspunkter.
- Kontrollera att produkten är lämplig för lackering eller om den kräver särskild förbehandling (gäller endast produkter som ska lackeras). Produkter som ska lackeras bör alltid monteras provvisoriskt innan lackering. Lackerade delar kan inte returneras.
- Testa alla funktioner på produkten innan du monterar den permanent i fordonet.

## Ytterligare anmärkningar:

- Se till att du har alla nödvändiga verktyg för en korrekt installation.
- Elektriska komponenter måste anslutas av en kvalificerad tekniker.
- Använd endast isolerade verktyg vid arbete med elektriska komponenter.
- Kontrollera att alla kabelanslutningar är säkra och fria från korrosion. Lösa anslutningar kan orsaka elektriska fel och kortslutningar.
- Använd krympslang eller isoleringstejp för att säkra exponerade kablar.
- Använd endast de ljuskällor som specificeras av produktens tillverkare. Högre wattal kan orsaka fordonsbrand.
- Det kan vara nödvändigt att demontera stötfångaren eller andra fordonstillbehör för att installera produkten.
- Om fordonet har varit inblandat i en kollision eller inte har underhållits korrekt kan korrekt passform inte garanteras.
- För att undvika repor och skador på produkten, placera den endast på en ren och lämplig yta.
- Följ fordonstillverkarens specifikationer vid montering av komponenter. Underlåtenhet att följa åtdragningsmoment kan orsaka betydande skador på både produkten och fordonet.



## Pokyny a bezpečnostné opatrenia

- Táto príručka je všeobecný sprievodca a mala by byť doplnená o konkrétne pokyny na inštaláciu od výrobcu vozidla, aby sa zabezpečila bezpečná a profesionálna inštalácia.
- Výrobok je určený na profesionálnu inštaláciu. Ak nemáte potrebné odborné znalosti, inštaláciu musí vykonať profesionálny servis.
- **Lion Tuning** nenesie zodpovednosť za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo nesprávnou manipuláciou. Výrobky nesmú byť konštrukčne upravované a sú určené iba na použitie s vozidlami a modelmi špecifikovanými výrobcom.
- Skontrolujte, či prijatý výrobok zodpovedá objednanému výrobku.
- Uistite sa, že výrobok je kompletný a nepoškodený.
- Porovnajte nový výrobok so starým z hľadiska tvaru, rozmerov a montážnych bodov.
- Uistite sa, že výrobok je vhodný na lakovanie alebo si vyžaduje špeciálnu prípravu (platí len pre výrobky, ktoré sa majú lakovať). Výrobky, ktoré sa majú lakovať, musia byť vždy pred lakovaním nainštalované na skúšku. Nalakované diely sa nedajú vrátiť.
- Otestujte všetky funkcie výrobku pred jeho trvalou inštaláciou do vozidla.

### Ďalšie poznámky:

- Uistite sa, že máte všetky potrebné nástroje na správnu inštaláciu.
- Elektrické komponenty musí pripojiť kvalifikovaný technik.
- Pri práci s elektrickými komponentmi používajte iba izolované nástroje.
- Uistite sa, že všetky káblové spojenia sú bezpečné a bez korózie. Voľné spojenia môžu spôsobiť elektrické poruchy a skraty.
- Na zabezpečenie odhalených káblov použite zmršťovacie bužírky alebo izolačnú pásku.
- Používajte iba svetelné zdroje určené výrobcom produktu. Vyšší výkon môže spôsobiť požiar vozidla.
- Na inštaláciu výrobku môže byť potrebné demontovať nárazník alebo iné časti vozidla.
- Ak bolo vozidlo zapojené do kolízie alebo nebolo správne udržiavané, správne osadenie sa nedá zaručiť.
- Aby ste predišli poškrabaniu a poškodeniu výrobku, položte ho iba na čistý a vhodný povrch.
- Pri montáži komponentov dodržiavajte špecifikácie výrobcu vozidla. Nedodržanie momentov uťahovania môže spôsobiť významné poškodenie výrobku aj vozidla.





## Smernice in varnostni ukrepi

- Ta priročnik je splošni vodnik in ga je treba dopolniti s posebnimi navodili za montažo proizvajalca vozila, da se zagotovi varna in strokovna namestitvev.
- Izdelek je namenjen strokovni montaži. Če nimate potrebnega strokovnega znanja, mora montažo opraviti strokovna delavnica.
- **Lion Tuning** ne odgovarja za škodo ali poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne montaže ali nepravilnega ravnanja. Izdelkov se ne sme strukturno spreminjati in so namenjeni samo za vozila in modele, ki jih določi proizvajalec.
- Preverite, ali prejeti izdelek ustreza naročenemu izdelku.
- Prepričajte se, da je izdelek popoln in nepoškodovan.
- Primerjajte nov izdelek s starim glede oblike, dimenzij in montažnih točk.
- Prepričajte se, da je izdelek primeren za barvanje ali zahteva posebno predobdelavo (velja samo za izdelke, ki jih je treba pobarvati). Izdelke, ki jih je treba barvati, je vedno treba poskusno namestiti pred barvanjem. Pobarvanih delov ni mogoče vrniti.
- Preizkusite vse funkcije izdelka, preden ga trajno namestite v vozilo.

## Dodatna opozorila:

- Prepričajte se, da imate vsa potrebna orodja za pravilno montažo.
- Električne komponente mora povezati usposobljen tehnik.
- Pri delu z električnimi komponentami uporabljajte samo izolirana orodja.
- Prepričajte se, da so vsi kabelski priključki varni in brez korozije. Ohlapne povezave lahko povzročijo električne okvare in kratke stike.
- Za pritrditev izpostavljenih kablov uporabite skrčne cevi ali izolirni trak.
- Uporabljajte samo svetlobne vire, ki jih določi proizvajalec izdelka. Višje moči lahko povzročijo požar vozila.
- Za namestitev izdelka bo morda treba odstraniti odbijač ali druge dele vozila.
- Če je bilo vozilo udeleženo v trčenju ali ni bilo ustrezno vzdrževano, pravilna namestitvev ni zagotovljena.
- Da preprečite praske in poškodbe izdelka, ga postavite samo na čisto in primerno površino.
- Pri montaži komponent upoštevajte specifikacije proizvajalca vozila. Neupoštevanje navodil za zatezni moment lahko povzroči znatno škodo na izdelku in vozilu.

